

«... понятие „предложение“ **раздваивается** в своем значении: с одной стороны, это наименьший грамматически оформленный отрезок речи, соответствующий относительно законченной мысли, а с другой — предложением называется часть сложного предложения...» (Н. С. Поспелов, *О грамматической природе сложного предложения*, «Вопросы синтаксиса современного русского языка», Москва, 1950, стр. 321). б) Обе группы исследованных предложений характеризуются одним и тем же мелодико-интонационным рисунком. в) Постпозиция части, конкретизирующей действие глагола, является опять-таки общим структурным элементом для обеих групп предложений. Препозиция этой части нарушает указанный тип отношения, поскольку она в этом случае характеризуется «интонацией вводности»<sup>1</sup>. К этим трем признакам сводится «параллелизм» абсолютного и относительного бессоюзия.

Противопоставление относительно бессоюзного и союзного типов тоже основано на некотором единстве, состоящем прежде всего в общности предметно-вещественного содержания параллельных конструкций. По всей вероятности, конструкции такого типа имеет в виду Милослав Кубик, когда утверждает, что существуют «серьезные основания... в пользу изучения бессоюзных конструкций внутри союзных типов»<sup>2</sup>.

#### ROLUL ELEMENTELOR LEXICALE ÎN CREAREA PARATAXEI ABSOLUTE ȘI RELATIVE ÎN LIMBA RUSĂ CONTEMPORANĂ

(Rezumat)

În lucrare se analizează rolul verbului în structura frazei în limba rusă contemporană. În funcție de semantica, posibilitățile de îmbinare ale verbului și structura propozițiilor, care intră în componența frazelor, distingem două categorii de fraze formate prin juxtapunere în limba rusă contemporană: I. fraze absolut paratactice și II. fraze relativ paratactice.

Prin termenul „fraze absolut paratactice” autorul înțelege frazele în care conjuncțiile sau locuțiunile conjuncționale nu pot fi folosite fără modificarea cauzelor acestei imposibilități, de ex.: «Никакой закон не может **сказать**: пишите именно о таких-то предметах, а не о других» (Пушкин). În construcțiile reprezentate prin acest exemplu cauza esențială a imposibilității folosirii conjuncției constă în caracterul imperativ al celei de-a doua propoziții a frazei. În lucrare sînt analizate și alte cauze (semantice, stilistice), în funcție de care autorul a și clasificat frazele absolut paratactice.

Prin termenul „fraze relativ paratactice” autorul înțelege frazele în care pot fi folosite conjuncții fără modificarea structurii propozițiilor frazei sau a verbului ca element de bază în structura frazei, de ex.: «К. Фосслер **пишет**: (что) объяснение из **ничто** не есть объяснение» (А.С. Чикобава).

Studiul permite autorului: a) să stabilească raportul dintre fraze formate prin subordonare conjuncțională și frazele formate prin juxtapunere; să releve limitele folosirii conjuncțiilor în frază; să pună în evidență specificul și bogăția sinonimiei sintactice din domeniul frazei.

<sup>1</sup> См. подробнее об этом понятии (интонации вводности): Л. Н. Мурзин, *указ. соч.*, стр. 55.

<sup>2</sup> Милослав Кубик, *Построение раздела «синтаксис сложного предложения»*, „Ceskoslovenská Rusistika”, XII, 1967, 2, стр. 87.